

Publicaciones – Publicações – Publications - Publikationen

Libros

- *Cultura popular andina y forma novelesca. Zorros y danzantes en la última novela de Arguedas*, Lima, Latinoamericana Editores / Tarea, 1981 ; 2a. edición ampliada bajo el título *Cultura andina y forma novelesca. Zorros y danzantes en la última novela de Arguedas*, epílogo de William Rowe, Luis Millones, José Cerna Bazán, Lima, Horizonte / Tarea, 1990 ; México, Ediciones Taller Abierto / Grupo Académico La Feria, 1998, 3a. edición.
- *Titu Kusi Yupanki. Die Erschütterung der Welt*, Olten-Freiburg i. Br., 1985 ; reedición bajo el título *Titu Kusi Yupanki. Der Kampf gegen die Spanier*, Düsseldorf, Patmos, 2003.
- *La voz y su huella. Escritura y conflicto étnico-social en América Latina 1492-1988*, Premio Casa de las Américas 1989, La Habana, Casa de las Américas, 1990 ; Hanover (USA), 1991; Lima, Horizonte, 3ra. ed. revisada y ampliada, 1992 ; México, Editores Casa Juan Pablos y Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas, 2003, 4a. edición (definitiva).
- *Testimonios, cartas y manifiestos indígenas (desde la conquista hasta comienzos del siglo XX)*, Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1992, no. 178.
- *O mar e o mato. Histórias da escravidão (Congo-Angola, Brasil, Caribe)*, Salvador da Bahia, Centro de Estudos Afro-Orientais (CEAO), Universidade Federal da Bahia, 1998.
- *Le discours des esclaves - De l'Afrique à l'Amérique latine*, Paris, L'Harmattan, 2001 (versión francesa - corregida y ampliada – de *O mar e o mato*).

Ediciones

- « Aproximaciones a las prácticas textuales quechuas », número monográfico de la *Revista de crítica literaria latinoamericana* (Lima/Pittsburgh), año XIX, no. 36, 1er. semestre de 1993, 5-301.
- *Culturas marginadas y procesos de modernización en América Latina - Culturas marginalizadas e processos de modernização na América Latina*, ed. M. Lienhard y J. Rigoli, Genève, Société Suisse des Américanistes, 1996.
- *La memoria popular y sus transformaciones / A memória popular e as suas transformações - América Latina y/e países luso-africanos*, ed. M. Lienhard, colaboración de Gabriela Stöckli y Mari Serrano, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert, 2000.
- *Ritualidades latinoamericanas : un acercamiento interdisciplinario – Ritualidades latino-americanas : uma aproximação interdisciplinar*, ed. M. Lienhard, colaboración de Gabriela Stöckli, Maria Conti, Annina Clerici y Marília Mendes, Madrid, Iberoamericana ; Frankfurt, Vervuert, 2003.

Selección de artículos recientes

- « La représentation de l'oralité populaire ou marginale dans des textes modernes d'Amérique latine et d'Afrique lusophone », in *La littérature se fait dans la bouche* (dir. Sylvie Durrer et Jérôme Meizoz), *Versants* (Genève), no. 30, 1996, 9-29.
- « O candomblé da Bahia na crise da modernização : dois testemunhos (Valnizia Pereira de Oliveira e Valdina Oliveira Pinto) », en M. Lienhard y J. Rigoli (eds.), *Culturas marginadas y procesos de modernización en América Latina - Culturas marginalizadas e processos de modernização na América Latina*, Genève, Société Suisse des Américanistes, 1996, 69-74.
- « Of mestizajes, heterogeneities, hybridisms and other chimeras : on the macroprocesses of cultural interaction in Latin America », transl. by Tim Girven, in *Journal of Latin American Cultural Studies* (London), vol. 6, nr. 2, november 1997, 181-200.
- « El cautiverio colonial del discurso indígena - Los testimonios », en Jorge Pinto Rodríguez (ed.), *Del discurso colonial al proindigenismo - Ensayos de historia latinoamericana*, Temuco, Ediciones Universidad de La Frontera, 1998, 9-28.
- « Kalunga o el recuerdo de la trata esclavista en algunos cantos afro-americanos », in *Revista Iberoamericana* (Pittsburgh), número monográfico sobre Literatura afro-hispana, vol. LXV, nos. 188-189, julio-diciembre 1999, 505-517.
- « 'Métissage culturel' et communication. Succès et déboires de l'évangélisation en Angola au XVIIe siècle », in Bernard Grunberg et Monique Lakroum (éds.), *Histoire des métissages hors d'Europe : Nouveaux mondes ? Nouveaux peuples ?*, Paris-Montréal, L'Harmattan, 1999, 51-63.
- « Periferias internas : la antropología cubana y las voces del otro », in Alfonso de Toro y Fernando de Toro (eds.), *El debate de la poscolonialidad en Latinoamérica*, Vervuert, Frankfurt ; Iberoamericana, Madrid, 1999, 289-303
- « Nacionalismo, modernismo y primitivismo tropical en las Leyendas de 1930 », in *Miguel Ángel Asturias, Cuentos y leyendas*, ed. crítica coordinada por Mario Roberto Morales, Paris, ALLCA XX, 2000, 525-549 ;

también en el *Anuario 1999* del Centro de Estudios Superiores de México y Centroamérica, Tuxtla Gutiérrez, Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas, 378-402.

- « Es como si otro, antiguo, cantase a través de nuestras voces », in *Lengua y literatura mapuche* (Temuco), no. 9, 2000, 9-25.
- *Los testimonios populares y la cuestión de su lectura*, La Paz, Universidad de San Andrés, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, 2001, Cuadernos de Literatura no. 38.
- « Afro-kubanische Oralität und ihre Darstellung in ethnologischen und literarischen Texten », in *Kuba heute : Politik, Wirtschaft, Kultur*, hsg. von Ottmar Ette und Martin Franzbach, Frankfurt am Main, Vervuert, 2001, 393-409.
- « Los indios novohispanos y la primera Inquisición : el juicio contra d. Carlos Chichimecatecuhtli, principal de Tezcoco (1539) », en *La otra Nueva España. La palabra marginada en la Colonia*, coord. Mariana Maserá, México, UNAM ; Barcelona, Azul, 2002, 191-210.
- « Las oralidades populares y su 'rescate' escritural », en Yvette Jiménez de Báez (ed.), *Lenguajes de la tradición popular. Fiesta, canto, música y representación*, México, El Colegio de México, ed. Yvette Jiménez de Báez, México, Colegio de México, 2002, 75-91.
- « La noche de los mayas. Representaciones de los indígenas mesoamericanos en el cine y la literatura (1917-1943) », en *Mesoamérica*, no. 44, diciembre de 2002, 82-117.
- « África na senzala latino-americana », *Studia Africana* (Porto), no. 5, 2002, 131-153.
- « Der Diskurs aufständischer Sklaven in Brasilien 1798-1838. Versuch einer 'archäologischen' Annäherung », in : *Sklaverei zwischen Afrika und Lateinamerika*, ed. Michael Zeuske, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2003 (*Comparativ*, 13. Jg., H. 2), S. 44-67.
- « Bases ideológico-culturales de la rebeldía esclava : Caribe y Brasil, 1790-1840 », in *Iberoamericana* (Frankfurt), en prensa.
- « La esclavitud vista por los esclavos (Cuba) », en *Testimonio. El cimarrón y los archivos. El debate en torno al « Cimarrón » de Esteban Montejo / Miguel Barnet y otros testimonios*, ed. Diony Durán y Svend Plesch, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, en prensa.